Manitoba

# Annual Report 1986 - 87

## Legislative Library

# Manitoba

**Minister of**
**Culture, Heritage**
**and Recreation**

Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3C 0V8

His Honour
The Honourable George Johnson
Lieutenant-Governor
Province of Manitoba

May it please your Honour,

I present herewith the 102nd Annual Report of the Legislative Library.

The report outlines the activities and accomplishments of the Legislative Library for the fiscal year ending March 31, 1987.

Your obedient servant

Judy Wasylycia-Leis
Minister

# Manitoba

**Culture, Heritage and Recreation**

Legislative Library

200 Vaughan Street
Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3C 1T5

(204) 945-4330

Annual Report of the
Legislative Library

Honourable Judy Wasylycia-Leis
Minister i/c
The Legislative Library Act.

Madam:

In accordance with "The Legislative Library Act", R.S.M. 1970, Chapter L120, I have the honour to present the Annual Report of The Legislative Library for the fiscal year ending March 31, 1987.

Respectfully submitted,

Susan E. Bishop
Legislative Librarian

# Legislative Library

In line with its statutory obligation, the Legislative Library functions as a prime source of information for the Members of the Legislative Assembly of Manitoba, for the personnel of government departments and agencies, and for the commissions of enquiry, special committees and task forces periodically appointed by the government. As a research library, it is a resource for the academic community and for the general public.

The Library provides service at two locations. Main collections are kept in the larger facility in the Manitoba Archives Building, along with holdings on microfiche and microfilm. The Members' Reading Room in the Legislative Building houses a basic reference collection and a broad range of periodicals, government publications and newspapers.

In the two years since the Library acquired its first microcomputer, staff have gained considerable proficiency in computer-assisted library service. In addition to the use of wordprocessing and spreadsheets to increase productivity in office management, several library-specific applications have also resulted in significant efficiency. Access to the National Library's DOBIS database provides verifications and basic cataloguing information which are used to order and process books and documents faster and more accurately. On-line databases and electronic mail have improved turn-around time on interlibrary loan requests. The Library currently subscribes to INFOGLOBE (*The Globe and Mail's* full-text service), WILSONLINE (indexes to general and specialized periodical articles), QL/SEARCH (Canadian legal and legislative information) and HANSARD (full-text of Manitoba's Debates and Proceedings) which was tested in the Library by Manitoba Data Services in 1985.

## Resource Sharing and Networking Initiatives

The Legislative Library takes an active role in working to strengthen co-operative ties with other information-based institutions and associations through both formal and informal resource-sharing arrangements. In October 1986, the National Library Advisory Board invited the Legislative Library to take part in the development of a Manitoba Resource Network Committee which would identify shared concerns and assist the Board in formulating national library policies. The group has continued to meet to suggest viable responses from the Library community and government agencies to the issues raised at the initial meetings.

The Legislative Library's extensive collection of Manitoba community newspapers served as a base for the Manitoba Library Association's survey of newspaper holdings in the province. The first phase of the project resulted in the publication of *Manitoba Newspaper Checklist with library holdings, 1859-1986* in December 1986. The publication of this valuable reference source was marked by a reception in the Legislative Reading Room hosted by the Manitoba Library Association on February 24, 1987.

The Legislative Library was represented at the Association of Parliamentary Librarians in Canada (Regina, October 1986), the I-29 Red River Valley Group (Winnipeg, February 1987) and the Canadian Library Association (Quebec, June 1986). Individual staff members attended the weekend conferences of the Manitoba Library Association in April and September. Participation in these local, national and international professional groups promotes staff development and provides opportunities for information exchange and cooperative initiatives.

## The Collections

The scope of the Legislative Library's general collection is broad, with emphasis on the fields of history, public administration, economics, biography and political and social sciences. Its heritage collections are among the most valuable in the country and are heavily used by Manitobans in all walks of life. Four major collections received particular and extensive use during the past year for loan, information and research.

### Government Publications Collection

The Legislative Library houses and maintains the most comprehensive collection of government publications in the province. Government publications make up the largest part of the Library's total holdings and are the most frequently used part of the collection; 21,076 items (48% of total items) were consulted or circulated in 1986/87. They are consulted not only by the Library's clients in government and throughout the province, but also by researchers and students from across Canada, the United States and other countries.

Most of the government publications which the Library receives come automatically through exchange and depository agreements or subscriptions with other jurisdictions. The Library is a full depository for the publications of the federal government and the provices of Manitoba and Ontario, and a selective depository for Quebec government publications. Through exchange agreements it receives the legislative publications of the other Canadian provinces, the command papers of the United Kingdom's Parliament and some key U.S. government publications. The Library also subscribes to the publications of such international bodies as the United

Nations, the Organization for Economic Cooperation and Development, and the International Labour Office.

| Issuing Jurisdiction | Documents received |
|---|---|
| Canada | 10,927 |
| Provincial governments (including Manitoba) | 27,386 |
| United Nations | 6,683 |
| United Kingdom | 1,059 |
| United States | 927 |
| O.E.C.D. | 236 |
| Other | 954 |
| Total | 48,172 |

The Library improves the quality and currency of the government publications collection through a comprehensive ordering system which identifies policy studies, program evaluations and original research documents which are often not included in depository or exchange agreements and may not even be listed in the official bibliographies of their jurisdictions. In 1986/87 there were 4181 such orders, an increase of 20% over the previous year.

From December 1986 to June 1987, Technical Services staff, with the assistance of two students enrolled in the systems analysis and programming course at Red River Community College, designed and implemented a pilot database of publications of the government of Manitoba. The database, when fully implemented, will contain all entries from *Manitoba government publications monthly checklist* from January 1987.

## Newspapers and Periodicals

The Legislative Library maintains extensive collections of periodicals and newspapers dating from the 19th century to current volumes. Many of these publications are later supplemented or replaced by microform and kept for further reference and research. Annual statistics show that 8,656 serials and 4,659 microfilm reels were used by staff or government personnel, and by researchers from academic and general communities. Outside researchers accounted for 37% of serials use and 77% of microfilm use, concentrating on the Library's extensive microfilm collection of Manitoban newspapers for historical and genealogical purposes.

The Library subscribes to 209 current newspapers and processes more than 19,000 issues annually. All Manitoban community, ethnic, and special interest papers, collected through a system of legal deposit, form the major part of the Library's holdings of 6,000 original volumes. This collection is also available for use on microfilm from 1859 to the end of 1982.

The Library subscribes to 395 periodicals and receives approximately 5,000 issues annually. The collection, which includes extensive back-runs, is especially strong in subject areas relevant to the work of government and to research by western historians. The Library's automated indexes provide subject access to many of these titles.

## Book Collection

Since 1919, the Legislative Library has developed a core collection of works published in Manitoba obtained through legal deposit established by the Legislative Library Act. The co-operation of individual publishers in this program enables the Library to provide public access to a comprehensive and unique research collection. These acquisitions are included in the Library's *Selected New Titles* which is sent to government clientele, and a network of libraries throughout the province and selected libraries elsewhere in Canada.

In order to meet the broad range of information needs of the Legislature and civil service, the Library staff selects significant new books from Canadian and foreign publishers. During the current year, 318 titles were purchased. Second copies of selected Manitoban publications, including local histories and biographies, are purchased and preserved in the Rare Book Room under controlled conservation conditions.

## Rare Book Collection

The Rare Book Collection has been a central part of the service provided by the Legislative Library since its founding in 1870. Holdings in such fields as the history and exploration of western Canada provide Manitobans and other researchers with an invaluable source of information. Collections in biography, economics, geography, and political science serve the needs of Manitoban and out of province researchers. During the past year, 449 items from the Rare Book Collection were consulted. The Library received a number of donations from private and government sources. By far the largest and most valuable bequest received by the library in recent years was a collection of books on early Manitoba and the Northwest donated by the late Miss Elsie Lawson, prominent in the field of social work and also an amateur historian. Another interesting acquisition for the Rare Book Collection was a run of early periodicals relating to sports in Manitoba.

Displays of materials from the Library's collections have proven to be popular with occasional visitors as well as regular patrons. Displays were mounted for a number of special occasions such as the Christmas season, Heritage Day and the opening of the Legislature. Other displays presented materials on various themes such as native language books, missionaries of the Northwest, immigration pamphlets and early Manitoba newspapers.

One special project begun in the summer of 1986 and to be completed next year involves the computerized listing, cataloguing, arrangement and conservation of Manitoba Royal Commissions and other special inquiries and investigations dating from 1884 to 1970. All fragile items have been cleaned, repaired and stored in protective acid-free containers as a valuable heritage resource for the people of Manitoba.

## Information Services

The past year was one of changes for the Information Services section of the Library. As a result of retirement and resignations, three new staff members joined the section in the first half of the fiscal year. Each brings considerable experience and new ideas to the job which can be used to improve services.

During 1986-87, the source of requests for information changed significantly from a pattern established over the last several years. While the total number of requests dropped nearly 17% from 12,058 in 1985-86 to 10,011, the number of requests coming from the Legislature and government personnel remained fairly constant, experiencing a reduction of only 2.7%. Requests from universities, business community and the general public decreased by 27%. A corresponding decrease was experienced in the number of items consulted onsite. These decreases were partly offset by a 25% increase in direct loans to individuals and a 92% increase in interlibrary loan activity. As more libraries across the country rely on interlending to meet client needs, this activity and its associated costs are expected to continue to increase.

Use of the Student Temporary Employment Program by Information Services allowed work to continue on indexing the Hansard Scrapbooks — the only detailed record of the activities of the Manitoba Legislature between 1871 and 1958. The period indexed this year included debate on the 1890 legislation by which the Manitoba Legislature became unilingual as well as the equally important Manitoba Schools Question. Plans for later stages of this project include the production of a database and published indexes which will be invaluable to both legislators and historians.

In 1986/87, the Legislative Library ordered 1000 books and reports. Only 30% of that total represents trade publications; the balance was derived from a new ordering system for free or low cost publications on current issues from interest groups, professional organizations and unions, and academic departments and research institutes. Since the publications ordered are usually research monographs this represents a significant increase to the Library's information resources unique within Manitoba.

## Technical Services

The Technical Services Unit obtains, processes and organizes material to provide access to the library's collections. In 1986/87 some 87,348 items, including books, periodicals, newspapers, government publications and microforms, were added to the collection. This is an increase of 5% over the previous year. The largest portion (55%) consisted of government publications. Full cataloguing and classification was provided for all books received (822 titles) while about 60% of all government publications monographs received were catalogued (2390 titles). Total cataloguing output for the year (3696 titles) increased by 21%.

This increase can largely be attributed to the Library's gaining on-line access to bibliographic information on the National Library's DOBIS database of holdings of 15 federal government libraries including the Library of Parliament. With a success rate of over 50% in finding copy cataloguing for titles searched, technical services staff were able to catalogue such items in approximately half the usual time.

The Library continues to maintain its participation in the National Library's Canadian Cataloguing-in-Publication (CCIP) programme for Manitoba government publications. The Library continued to provide cataloguing data for publications of the Law Reform Commission and the Environmental Council as well as the Departments of Agriculture, Culture, Heritage and Recreation and Environment and Workplace Safety and Health. As a new initiative the Library has started to provide cataloguing in publications data for major commissions of enquiry, such as The City of Winnipeg Act Review Committee. More Manitoba Government agencies will be invited to join the program as resources permit.

## Publications

The Library regularly issues publications as a service to the Members of the Legislature, to government personnel, to the public, and to the library community.

**Manitoba Government Publications** is a unique monthly listing of the various publications issued by the departments and agencies of the Manitoba

Government. Information is provided on the source of each item and its price, if any.

**Selected New Titles,** another monthly publication, lists a broad range of the most important new books and publications added to the Library's collection.

The following publication is offered on a more restricted basis. **Current Periodicals Contents** is issued twice monthly for Members of the Legislative Assembly, compiling tables of contents from a range of current periodicals in areas of interest to lawmakers.

**Library Staff**

| | |
|---|---|
| Legislative Librarian | Joyce Irvine |
| Information Services | |
| Head Librarian | Rick MacLowick |
| Serials Librarian | Doreen Schafer |
| Reference Librarians | Darlene Wusaty (term) |
| | Pat Cherniak (retired December/86) |
| | Margaret Wilson |
| | Dale Nelson |
| Technical Services | |
| Head Librarian | Paul Nielson |
| Government Publications Librarian | Dorryce Smelts |
| Rare Books Librarian | Leslie Castling |
| Cataloguer | Pauline Luffman (term) |
| Library Technicians | Josie Dang |
| | Ruth Girardin |
| | Jeannette Kirk (term) |
| | Merle McLeod |
| | Sheila Miller |
| | Anne Unruh (resigned July/86) |
| | Indra Persad |
| | Mimi Van der Krabben |
| Office Manager | Ollie Rosnyk (retired June/86) |
| | Heather Jaculak |
| Clerical and Office Personnel | Michelle Dewey |
| | Lorna Grose |
| | Gail Singleton |

# Statistical Summary

| Information Services | 1986/87 | 1985/86 | 1984/85 |
|---|---|---|---|
| **Inquiries** | | | |
| Archives Building | 8,198 | 10,616 | 12,271 |
| Legislative Building | 1,813 | 1,442 | 1,345 |
| **TOTAL** | 10,011 | 12,058 | 13,616 |
| **External Circulation** | | | |
| Archives Building | | | |
| Books | 1,468 | 1,221 | 1,239 |
| Government publications | 3,096 | 2,476 | 2,300 |
| Legislative Building | | | |
| Books | 40 | 77 | 40 |
| Government publications | 690 | 417 | 323 |
| **TOTAL** | 5,294 | 4,191 | 3,920 |
| **In-Library Use of Materials** | | | |
| Archives Building | | | |
| Books | 5,547 | 6,971 | 9,039 |
| Government publications | 14,525 | 17,262 | 16,004 |
| Periodicals, etc. | 16,372 | 16,489 | 17,574 |
| Legislative Building | | | |
| Books | 132 | 500 | 496 |
| Government publications | 2,686 | 1,540 | 1,707 |
| **TOTAL** | 39,527 | 45,429 | 46,716 |
| **Interlibrary Loans** | | | |
| Materials borrowed | 132 | 72 | 89 |
| Materials lent | 828 | 428 | 489 |
| **TOTAL** | 960 | 500 | 578 |

## Statistical Summary Continued

| Technical Services | 1986/87 | 1985/86 | 1984/85 |
|---|---|---|---|
| **Orders** | | | |
| Books and reports | 1,000 | 970 | 993 |
| Government Publications | 4,181 | 3485 | — |
| **Received** | | | |
| Books and reports | 1,224 | 992 | 993 |
| Government Publications | 48,012 | 45,343 | 44,431 |
| Periodicals (Titles)* | 395* | 410* | 420* |
| Newspapers (Titles)** | 209** | 200** | 203** |
| Microfilm (Titles) | 22 | 20 | 19 |
| Microfiche | 13,371 | 12,049 | 11,306 |
| **Catalogued** | | | |
| Items fully catalogued | 3,696 | 3054 | 2964 |
| Items listed in Monthly Checklist | 1,788 | 1577 | 1526 |
| Cataloguing-in-Publication | 13 | 26 | 40 |
| Analytics | 7 | 157 | 310 |
| Volumes added | 750 | 808 | 693 |
| **Heritage/Conservation** | | | |
| Books repaired and restored | 71 | 67 | 152 |
| Microfilming of Manitoba community newspapers | 400 ft. | 100 ft. | 24,200 ft. |
| Microfilming of other publications | 25 ft. | 1,900 ft. | 11,400 ft. |
| Binding | 165 vol. | 1 vol. | 161 vol. |

*Includes 30 periodical titles duplicated for the Legislative Reading Room.*

**Includes 79 newspaper subscriptions duplicated for the Legislative Reading Room.*

Manitoba

# Rapport annuel 1986 - 87

## Bibliothèque de l'Assemblée législative

# Manitoba

**Le ministre**
**Culture, Patrimoine**
**et Loisirs**

Winnipeg (Manitoba) CANADA
R3C 0V8

À Son Honneur
L'honorable George Johnson
Lieutenant-gouverneur
Province du Manitoba

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

J'ai l'honneur de vous présenter le 102e rapport annuel de la Bibliothèque de l'Assemblée législative.

Le rapport fait état des diverses activités de la Bibliothèque de l'Assemblée législative et de ses réalisations au cours de l'année financière qui s'est achevée le 31 mars 1987.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Lieutenant-gouverneur, l'expression de mon profond respect.

La ministre,

Judy Wasylycia-Leis

# Manitoba

**Culture, Patrimoine et Loisirs**

Bibliothèque de l'Assemblée législative

200 rue Vaughan
Winnipeg (Manitoba) CANADA
R3C 1T5

(204) 945-4330

Rapport annuel de la
Bibliothèque de l'Assemblée législative

Madame Judy Wasylycia-Leis
Ministre responsable de la Loi
sur la Bibliothèque de l'Assemblée législative

Madame la Ministre,

Conformément aux dispositions de la Loi sur la bibliothèque de l'Assemblée législative, du chapitre L120 des R.S.M. de 1970, j'ai l'honneur de vous soumettre le Rapport annuel de la Bibliothèque de l'Assemblée législative pour l'année financière qui s'est achevée le 31 mars 1987.

Je vous prie d'agréer, Madame la Ministre, l'expression de ma plus haute considération.

La bibliothécaire de
l'Assemblée législative,

Susan E. Bishop

# Bibliothèque de l'Assemblée législative

En conformité avec son obligation réglementaire, la Bibliothèque de l'Assemblée législative représente une source d'information essentielle pour les députés, le personnel des ministères et des organismes du gouvernement ainsi que les commissions d'enquêtes, les comités spéciaux et les groupes d'étude régulièrement nommés par le gouvernement. En tant que bibliothèque de recherche, elle est aussi au service de la communauté universitaire et du grand public.

La Bibliothèque de l'Assemblée législative offre des services à deux endroits. Les principales collections, ainsi que les microfiches et microfilms, se trouvent dans l'immeuble des Archives provinciales. La salle de lecture du Palais législatif abrite une collection d'ouvrages de référence essentiels, de revues, de publications officielles et de journaux.

Depuis deux ans que la Bibliothèque s'est procuré son premier micro-ordinateur, le personnel a acquis une grande habileté dans l'utilisation d'ordinateurs dans son travail. À l'utilisation de machines de traitement de textes et de tableaux financiers visant à augmenter la productivité administrative se sont ajoutées plusieurs applications dans le domaine de la bibliothéconomie qui ont également eu pour résultat d'augmenter l'efficacité du personnel de façon significative. L'accès à la base de données DOBIS de la Bibliothèque nationale permet de faire des vérifications et donne des renseignements de catalogage de base qui servent à commander et traiter des livres et documents plus rapidement et avec plus de précision. Les bases de données en direct et le courrier électronique permettent un meilleur roulement des prêts entre bibliothèques. La Bibliothèque est abonnée à INFOGLOBE (textes intégraux du Globe and Mail), à WILSON LINE (index des articles de revues générales et spécialisées), à QL-SEARCH (renseignements d'ordre juridique et législatif au Canada) et au HANSARD (textes intégraux des débats de l'Assemblée législative du Manitoba) qui a été mis à l'essai à la Bibliothèque en 1985 par le Service d'informatique du Manitoba (Manitoba Data Services).

## Partage des ressources et mise sur pied d'un réseau

La Bibliothèque de l'Assemblée législative joue un rôle important dans la collaboration entre les différents établissements et associations qui ont pour mandat de fournir des renseignements; elle s'occupe d'organiser le partage officiel et non officiel des ressources. En octobre 1986, le Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale a invité la Bibliothèque de l'Assemblée législative à participer à la mise sur pied d'un comité manitobain du réseau de ressources qui cernerait les problèmes communs et aiderait le Conseil à élaborer les politiques nationales des principes directeurs qui s'appliquent aux bibliothèques à l'échelle nationale. Le groupe a continué à se réunir pour obtenir de l'ensemble des bibliothèques et des organismes gouvernementaux des propositions de solutions réalistes problèmes soulevés lors des premières réunions.

L'importante collection de journaux manitobains locaux de la Bibliothèque de l'Assemblée législative a servi de base à l'enquête visant à retracer tous les journaux existants du Manitoba menée par l'Association des bibliothèques du Manitoba. Le premier stade du projet s'est soldé par la publication, en décembre 1986, du "Manitoba Newspaper Checklist with library holdings, 1859-1986." La publication de ce livre de référence unique a été marquée par une réception offerte par l'Association des bibliothèques du Manitoba et qui a eu lieu dans la salle de lecture du Palais législatif le 24 février 1987.

Une délégation de la Bibliothèque de l'Assemblée législative était présente à la réunion de l'Association des bibliothécaires parlementaires au Canada en octobre 1986 à Régina, à celle du I-29 Red River Valley Group en février 1987 à Winnipeg ainsi qu'à celle de l'Association canadienne des bibliothécaires en juin 1986 à Québec. Plusieurs membres du personnel de la Bibliothèque ont participé aux fins de semaine-conférences de l'Association des bibliothèques du Manitoba qui ont eu lieu en avril et en septembre. Participer à des réunions locales, nationales et internationales de bibliothécaires permet aux membres du personnel de se perfectionner et leur donne l'occasion d'échanger des renseignements sur leur travail commun et de collaborer.

## Les collections

La collection générale de la Bibliothèque de l'Assemblée législative renferme des ouvrages de nombreux domaines; toutefois, la Bibliothèque se consacre surtout à l'histoire, à l'administration publique, à l'économie politique, aux biographies et aux sciences politique et sociales. Les collections relatives au patrimoine sont parmi les plus précieuses du pays; elles sont beaucoup consultées par des Manitobains de tous les horizons professionnels. On a eu recours, en particulier, à quatre collections importantes aux fins d'emprunts, de recherches et d'obtention de renseignements.

### Publications gouvernementales

La Bibliothèque de l'Assemblée législative abrite et gère la collection de publications officielles la plus vaste de la province. Les publications officielles représentent l'essentiel des ressources de la Bibliothèque, et ce sont elles que l'on consulte le plus. 21 076 documents (soit 48 % de la totalité de la collection) ont été consultés ou empruntés en 1986-1987. Les

fonctionnaires, les étudiants et divers usagers à travers la province et de tous les coins du Canada, des États-Unis et du monde se servent de ces ressources. La majorité des publications gouvernementales que reçoit la Bibliothèque arrivent automatiquement par l'entremise d'ententes portant sur des échanges et des dépôts ou d'abonnements avec d'autres bibliothèques ou organismes. La Bibliothèque est devenue un service d'archives global pour les publications du gouvernement fédéral et les publications officielles du Manitoba et de l'Ontario, et un service d'archives sélectif des publications officielles du Québec. Grâce à des ententes portant sur des échanges, elle reçoit également les publications juridiques officielles d'autres provinces, les documents déposés par ordre royal du Parlement du Royaume-Uni et d'importantes publications gouvernementales américaines. La Bibliothèque est également abonnée aux publications que font paraître certains organismes internationaux, notamment l'Organisation des Nations Unies, l'O.C.D.E. et le Bureau international du travail.

| Origine | Nombre de documents |
|---|---|
| Canada | 10 927 |
| Gouvernements provinciaux (y compris le Manitoba) | 27 386 |
| Nations Unies | 6 683 |
| Royaume-Uni | 1 059 |
| États-Unis | 927 |
| O.C.D.E. | 236 |
| Autres | 954 |
| Total | 48 172 |

La Bibliothèque dispose d'un système complet de classement pouvant recenser les études de politiques, les évaluations de programmes et les documents de recherche originaux qui ne figurent pas dans les ententes portant sur les dépôts et les échanges et probablement pas non plus dans les bibliographies officielles des bibliothèques ou organismes concernés. Grâce à ce système, la Bibliothèque peut améliorer la qualité et la mise à jour de la collection de publications gouvernementales. En 1986-1987, la Bibliothèque a traité 4181 de ces demandes, soit une augmentation de 20 % par rapport à l'année précédente.

De décembre 1986 à juin 1987, le personnel du Service technique, avec l'aide de deux étudiants inscrits à un cours d'analyse fonctionnelle et de programmation au collège communautaire Red River a conçu et mis sur pied un programme-pilote de bases de données pour les publications du gouvernement du Manitoba. Une fois terminée, le programme pourra contenir toutes les entrées du *Manitoba government publications monthly checklist* depuis janvier 1987.

## Journaux et revues

La Bibliothèque conserve une importante collection de revues et de journaux datant du XIX$^{e}$ siècle et allant jusqu'aux numéros les plus récents. Nombre d'entre eux sont par la suite complétés ou reproduits à l'aide de la microforme et conservés à des fins de consultation ou de recherche. Nos statistiques révèlent que le personnel de la Bibliothèque et du gouvernement, ainsi que les personnes de l'extérieur faisant de la recherche, les universitaires et autres, ont consulté 8 656 revues et journaux et 4 659 rouleaux de microfilms. Trente-sept pour cent des recherches qui nécessitent la consultation de revues et 77 pour cent de celles qui nécessitent la consultation de microfilms ont été effectuées par des personnes de l'extérieur qui, dans le cadre de leurs travaux de recherches historiques et généalogiques, s'intéressent plus particulièrement à la collection importante de journaux manitobains reproduits sur microfilms que possède la Bibliothèque.

La Bibliothèque est abonnée à 209 journaux et traite chaque année plus de 19 000 nouveaux numéros. Tous les journaux publiés à l'échelle locale ou par des groupes ethnoculturels et les journaux spécialisés sont amassés par dépôt légal et constituent l'essentiel des ressources de base de la Bibliothèque qui comptent 6 000 volumes. La collection de journaux depuis 1859 jusqu'à la fin de 1982 est maintenant disponible sur film.

La Bibliothèque est abonnée à 395 revues et reçoit à peu près 5 000 numéros par an. La collection, qui comprend également un grand nombre d'anciens numéros, est particulièrement bien documentée sur les activités du gouvernement et l'histoire de l'Ouest du pays. Les index informatisés de la Bibliothèque offrent la possibilité de trouver nombre de ces revues à partir du sujet qu'elles traitent.

## Collection de livres

Depuis 1919, la Bibliothèque de l'Assemblée législative a mis sur pied une collection importante d'ouvrages publiés au Manitoba, reçus dans le cadre d'un dépôt légal instauré en vertu de la Loi sur la Bibliothèque de l'Assemblée législative. Grâce à la collaboration d'éditeurs qui participent à ce programme, la Bibliothèque est en mesure de mettre cette collection aussi importante qu'unique à la disposition du public. Ces acquisitions sont comprises dans la brochure intitulée "Selected New Titles" (Sélection de nouveaux titres) que la Bibliothèque envoie à ses clients du gouvernement ainsi qu'à un réseau de

bibliothèques un peu partout dans la province et à certaines autres ailleurs au Canada.

Pour répondre aux besoins variés de l'Assemblée législative et de la fonction publique, le personnel de la bibliothèque fait parmi les nouveautés des éditeurs canadiens et étrangers une sélection des livres importants. Au cours de l'année, la Bibliothèque a fait l'achat de 318 ouvrages. Un second exemplaire de certaines publications manitobaines, qui comprennent des récits historiques et des biographies locales, sont achetées pour être placées dans la collection de livres rares et bénéficient de conditions spéciales de conservation.

### Réserve (Collection de livres rares)

La réserve constitute, depuis sa création en 1870, une partie vitale du service offert par la Bibliothèque législative. Les Manitobains et les usagers de l'extérieur qui utilisent cette collection ont accès à une source de renseignements d'une valeur inestimable sur des domaines tels que l'histoire et l'exploration de l'ouest du Canada. Les collections ayant trait à la biographie, à l'économie politique, à la géographie et à la science politique répondent aux besoins de la recherche tant au Manitoba qu'à l'extérieur.

Au cours de la dernière année, 449 ouvrages dans la réserve ont été consultés.

La Bibliothèque a reçu un certain nombre de dons de sources gouvernementale et privée. Le plus important et le plus précieux legs qu'ait reçu la Bibliothèque depuis ces dernières années est incontestablement une collection de livres portant sur les débuts du Manitoba et le Nord-Ouest, donnée par la défunte Mademoiselle Elsie Lawson qui occupait une place importante dnas le domaine du travail social et était aussi historienne amatrice. La Bibliothèque a également fait une autre acquisition intéressante; il s'agit d'une très ancienne série de revues traitant du sport au Manitoba.

Les ex sitions d'ouvrages de la Bibliothèque ont connu un grand succès tant auprès des visiteurs que des clients. Des expositions ont été installées à plusieurs reprises, à des occasions particulières comme la période de Noël, la journée du Patrimoine et l'ouverture de la session de l'Assemblée législative. Certaines expositions thématiques ont également été organisées à partir de livres traitant les langues autochtones, les missionnaires du Nord-Ouest, de brochures sur l'immigration ou d'anciens journaux manitobains.

La Bibliothèque a entrepris au cours de l'été 1986 un projet spécial qui doit être terminé l'année prochaine et qui consiste à inventorier par ordinateur les dossiers des commissions royales du Manitoba et d'autres enquêtes spéciales, datant de 1884 à 1970. Le projet porte également sur le catalogage, le rangement et la conservation de ces dossiers. Tous les ouvrages délicats ont été nettoyés, remis en état et conservés dans des contenants anti-acide et constituent une source de renseignements historiques de grande valeur pour les Manitobains.

## Service d'information

Le Service d'information de la Bibliothèque de l'Assemblée a connu beaucoup de changements au cours de l'année dernière. Une personne ayant pris sa retraite et deux autres ayant démissionné, trois nouvelles personnes se sont ajoutées aux membres du personnel au cours de la première moitié de la dernière année financière. Chacune d'entre elles fait profiter le service de son expérience et apporte de nouvelles idées, ce qui contribue à améliorer le service.

Au cours de l'année 1986-1987, l'origine des demandes de renseignements a considérablement changé par rapport aux années précédentes. Le nombre total de demandes a pratiquement baissé de 17 %, faisant passer les demandes de 12 058 en 1985-1936 à 10 011 en 1986-1987. Le nombre de demandes en provenance de l'Assemblée législative et des ministères n'a par contre presque pas changé puisqu'il n'a connu une baisse que de 2,7%. Les demandes en provenance des universités, du secteur des entreprises et du public a enregistré une baisse de 27 %. Le nombre d'ouvrages consultés sur place a connu une baisse similaire. Ces diminutions ont été compensées par une augmentation de 25 % pour les prêts aux particuliers et de 92 % pour les prêts entre bibliothèques. Partout dans le pays, davantage de bibliothèques ont recours aux prêts entre bibliothèques pour répondre aux besoins de leurs usagers, si bien que l'on s'attend à ce que ce secteur d'activité et les coûts qui y sont reliés continuent à augmenter aussi.

Le Programme d'emplois temporaires pour étudiants a permis la poursuite du travail d'indexation des albums de découpures Hansard. Ces albums constituent le seul dossier que nous ayons des activités de l'Assemblée législative du Manitoba entre 1871 et 1958. La période qui a été indexée au cours de cette année couvre le débat sur la loi de 1890 qui rendait l'Assemblée législative manitobaine unilingue anglaise ainsi que l'aussi importante question des écoles au Manitoba. Les prochaines étapes de ce projet comprennent la production de bases de données et la publication d'index qui représenteront des documents précieux pour les législateurs et les historiens.

Au cours de l'année 1986-1987, la Bibliothèque de l'Assemblée législative a commandé 1 000 livres et rapports. Les publications spécialisées ne représentent que 30 % de ce total, la différence provient de

l'instauration d'un nouveau système de commande de brochures gratuites ou à prix modique sur des questions d'actualité et provenant de groupes d'intérêts, d'organisations et syndicats professionnels, de départements des universités et des instituts de recherche. Les publications étant souvent des monographies concernant des recherches, elles représentent une augmentation importante des sources de renseignements de la Bibliothèque, uniques au Manitoba.

## Service technique

Le Service technique reçoit, traite et classe les documents de façon à mettre les collections de la Bibliothèque à la disposition des usagers. En 1986-1987, 87 348 ouvrages, dont des livres, des revues, des journaux, des publications gouvernementales et des microfilms sont venus grossir la collection. Ce chiffre représente une augmentation de 5 % par rapport à l'année précédente. La majorité (55 %) était composée de publications gouvernementales. Le personnel du Service technique a catalogué et classé tous les livres arrivés, soit 822 titres, tandis que 60 % seulement des monographies ont été cataloguées (2390 titres). Le nombre total de titres catalogués (3696) a augmenté cette année de 21 %.

On peut en grande partie attribuer cette augmentation à l'accès direct de la Bibliothèque aux renseignements bibliographiques de la base de données DOBIS de la Bibliothèque nationale qui regroupe 15 bibliothèques du gouvernement fédéral dont la Bibliothèque du Parlement. Le nombre de titres catalogués trouvés par rapport au nombre de demandes ayant dépassé les 50 %, le personnel du Service technique a pu cataloguer ces ouvrages en moitié moins de temps que d'habitude.

La Bibliothèque continue à participer au programme national de catalogage avant publication destiné aux publications gouvernementales. La Bibliothèque continue de cataloguer les données pour les publications de la Commission manitobaine de réforme du droit, le Conseil manitobain de l'environnement, les ministères de l'Agriculture; de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs; de l'Environnement et de la Sécurité et de l'hygiène du travail. La Bibliothèque a commencé un nouveau projet, il s'agit de cataloguer les données de publications émanant de commissions d'enquête, comme le Comité de révision de la Loi sur la Ville de Winnipeg. D'autres organismes gouvernementaux manitobains seront invités à participer au programme dès que cela sera possible.

## Publications

La Bibliothèque fait régulièrement paraître des publications à l'intention des députés, des fonctionnaires, du public et des bibliothèques.

**Manitoba Government Publications** (Publications du gouvernement manitobain) — liste mensuelle unique des diverses publications des ministères et des organismes publics. Elle contient des renseignements sur l'origine et, le cas échéant, le prix de chaque article.

**Selected New Titles** (Sélection de nouveaux titres) —autre publication mensuelle; est aussi une liste générale des nouvelles acquisitions les plus importantes de la collection dans le domaine des livres et des publications.

**Current Periodicals Contents** (Tables des matières des revues d'actualité) — publié deux fois par mois à l'intention des députés; rassemble les tables des matières d'un certain nombre de revues d'actualité dans des domaines présentant un intérêt particulier pour les législateurs. Cette publication est limitée à un nombre plus restreint d'usagers.

**Personnel de la bibliothèque**

| | |
|---|---|
| Bibliothécaire, Bibliothèque de l'Assemblée législative | Joyce Irvine |
| Service d'information | |
| Bibliothécaire en chef | Rick MacLowick |
| Bibliothécaire de la collection de presse | Doreen Schafer |
| Bibliothécaire de référence | Darlene Wusaty (pour une période déterminée) |
| | Pat Cherniack (à pris sa retraite en décembre 1986) |
| | Margaret Wilson |
| | Dale Nelson |
| Service technique | |
| Bibliothécaire en chef | Paul Nielson |
| Bibliothécaire des publications officielles | Dorryce Smelts |
| Bibliothécaire de la réserve | Leslie Castling |
| Catalogueuse | Pauline Luffman (pour une période déterminée) |
| Biblictechniciennes | Josie Dang |
| | Ruth Girardin |
| | Jeanette Kirk (pour une période déterminée) |
| | Merle McLeod |
| | Sheila Miller |
| | Anne Unruh |
| | Indra Persad |
| | Mimi Van der Krabben |
| Chef de bureau | Ollie Rosnyk (à pris sa retraite en juin 1986) |
| | Heather Jaculak |
| Employées de bureau | Michelle Dewey |
| | Lorna Grose |
| | Gail Singleton |

# Résumé Statistique

| Service d'information | 1986-1987 | 1985-1986 | 1984-1985 |
|---|---|---|---|
| **Renseignements** | | | |
| Édifice des Archives provinciales | 8 198 | 10 616 | 12 271 |
| Palais législatif | 1 813 | 1 442 | 1 345 |
| **TOTAL** | 10 011 | 12 058 | 13 616 |
| **Circulation extérieure** | | | |
| Édifice des Archives provinciales | | | |
| Livres | 1 468 | 1 221 | 1 239 |
| Publications gouvernementales | 3 098 | 2 476 | 2 300 |
| Palais législatif | | | |
| Livres | 40 | 77 | 40 |
| Publications gouvernementales | 690 | 417 | 323 |
| **TOTAL** | 5 294 | 4 191 | 3 920 |
| **Utilisation interne** | | | |
| Édifice des Archives provinciales | | | |
| Livres | 5 547 | 6 971 | 9 039 |
| Publications gouvernementales | 14 525 | 17 262 | 16 004 |
| Revues, etc. | 16 372 | 16 489 | 17 574 |
| Palais législatif | | | |
| Livres | 132 | 500 | 496 |
| Publications gouvernementales | 2 686 | 1 540 | 1 707 |
| **TOTAL** | 39 527 | 45 429 | 46 716 |
| **Prêts entre bibliothèques** | | | |
| Articles empruntés | 132 | 72 | 89 |
| Articles prêtés | 828 | 428 | 489 |
| **TOTAL** | 960 | 500 | 578 |

## Résumé Statistique (suite)

| Service technique | 1986-1987 | 1985-1986 | 1984-1985 |
|---|---|---|---|
| **Commandes** | | | |
| Livres et rapports | 1 000 | 970 | 993 |
| Publications gouvernementales | 4 181 | 3 485 | — |
| **Publications reçues** | | | |
| Livres et rapports | 1 224 | 992 | 993 |
| Publications gouvernementales | 48 012 | 45 343 | 44 431 |
| Revues (titres)* | 395* | 410* | 420* |
| Journaux (titres)** | 209** | 200** | 203** |
| Microfilms | 22 | 20 | 19 |
| Microfiches | 13 371 | 12 049 | 11 306 |
| **Catalogage** | | | |
| Publications complètement cataloguées | 3 696 | 3 054 | 2 964 |
| Publications indiquées dans la "Manitoba Government Publications" | 1 788 | 1 577 | 1 526 |
| Programme de catalogage avant publication | 13 | 26 | 40 |
| Notices analytiques | 7 | 157 | 310 |
| Volumes ajoutés | 750 | 808 | 693 |
| **Patrimoine — Conservation** | | | |
| Livres réparés et restaurés | 71 | 67 | 152 |
| Microfilms du Manitoba Journaux locaux | 400 pi | 100 pi | 24 200 pi |
| Microfilms d'autres publications | 25 pi | 1 900 pi | 11 400 pi |
| Reliures | 165 vol. | 1 vol. | 161 vol. |

**Comprend 30 titres de revues reproduites aux fins d'utilisation dans la salle de lecture de la Bibliothèque.*

***Comprend 79 abonnements à des journaux reproduits aux fins d'utilisation dans la salle de lecture de la Bibliothèque.*